

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 2 6 1 9 0 0 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 122 619 005 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 16		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Chehyung Park Chehyung Park 30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT A6405, KR-26					
		Country KOREA Postal Code 48099					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicines		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 5	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD1.75	TEL 821077770461 FAX 821077770461
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 175 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合がございます。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 2 6 1 9 0 0 5 1 P *

item number

EN 122 619 005 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 16		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Chehyung Park Chehyung Park 30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT A6405, KR-26				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 48099				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 821077770461	
Medicines				5		USD1.75	FAX 821077770461	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)	175 Yen
						Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！		この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。
				番目 個中 Total number of pieces				

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 16
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN122619005JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Chehyung Park Chehyung Park 30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT A6405, KR-26 48099, KOREA TEL 821077770461 FAX 821077770461	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicines			5	USD 0.35	USD 1.75
総合計 (Total)			5		USD 1.75

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



お問い合わせ番号

(item number) EN 122 619 005 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



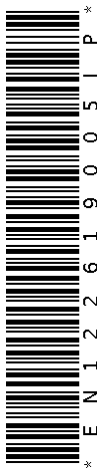
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 16		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Chehyung Park Chehyung Park 30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT A6405, KR-26					
				Postal Code 48099					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 821077770461
Medicines						5		USD1.75	FAX 821077770461
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
									☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円)	
								Total Value	175 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	日付印 Date Stamp	



EN 12261 90051 P

お問い合わせ番号(item number): EN 122 619 005 JP

✂ 切り離し後、面用紙と一枚に郵便物に貼り付け、郵便物に同様に貼り付け、封筒に入れ、封筒を閉じ、郵便物を郵便局に持参する。

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	JAPAN	FAX	TEL +82-70-8028-0951	135-0064						
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
Medicines				5		USD1.75				
							☐ 贈物 ☐ 商品見本		☐ 総重量 ☐ 合計 (円) (Gross Weight) (Postage)	
							☒ 販売品 ☐ その他		☐ 日本 (yen) ☐ 他 (yen)	
							☐ 渡送品 ☐ 書類		☐ 日本 (yen) ☐ 他 (yen)	
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算 額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
							175			

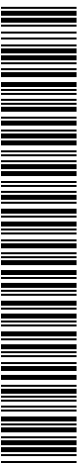
お届け先

Chehyung Park
Chehyung Park
30, Daemaji-gil,
Haeundae-gu, Busan, LCT
A6405, KR-26

Postal Code 48099

Country KOREA

TEL 821077770461 FAX 821077770461



* E N 1 2 2 6 1 9 0 0 5 J P *

内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

☒

受付局控

10年保存